باسمه تعالی

اداره کل آموزش و پرورش استان آذربایجان شرقی معاونت اداره کل ومدیریت آموزش وپرورش میانه	دبیرستان :	تاریخ آزمون:	مدت امتحان: ۸۰ دقیقه
نام نام خانوادگی:	درس: عربی / رشته: ریاضی	پایه:یازدهم	طراح : سلیمی

ردیف	سوالات	بارم
۱	**تَرجِمِ الکَلِماتِ الّتی تَحتَها خطٌّ :** **الف)** قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِّهِ **التَّبْجیلا** (.....) **ب)** عَوِّدْ لِسانَکَ **لینَ** الکَلامِ (.....) **ج)** الفَریقانِ **تَعادلا** قَبلَ أسبوعینِ . (.....) **د)** **الاِسْتِهزاءَ** بِالآخَرینَ . (.....)	۱
۲	**أُکْتُبْ فِی الفَراغِ الکَلِمَتَیْنِ المُتَرادِفَتَینِ وَ الکَلِمَتَیْنِ المُتَضادَّتَینِ (کلمهٔ زائدهٔ) (کَثرَة ، ذَنْب ، حُبّ ، قِلَّة ، إثْم)** ..... = ... ≠	۰/۵
۳	**عَیِّن الکَلِمَةَ الغَریبةَ فی الْمَعْنَی :** **الف) سِعر ☐ مَتجَر ☐ سِروال ☐ فُسوق ☐** **ب) مُباراة ☐ جِذْع ☐ نَوَی ☐ بَذْر ☐**	۰/۵
۴	**أُکتُبْ المُفرد أو الجمع :** **تُهَم :** ..... **لَحْم :**	۰/۵
۵	**تَرجِمِ الجُملَ التالیةَ إلی الفارسیة :** **۱ . قَد یَکونُ بَینَ النّاسِ مَن هوَ أحسنُ مِنّا ، فَعَلینا أنْ نَبتَعِدَ عَنِ العُجبِ . (۱)** **۲ . شَجَرَةُ البَلّوطِ هیَ مِنَ الأشجارِ المُعَمَّرَةِ وَ قَد تَبلُغُ مِنَ العُمرِ ألفَیْ سَنَةٍ . (۱)** **۳ . مَنْ خافَ النّاسُ مِنْ لِسانِهِ فَهُوَ مِنْ أهْلِ النّارِ . ۰/۵)** **۴ . یُعجِبُنی جِدّاً حارِسُ مَرمَی فَریقِ السَّعادَةِ . (۰/۵)** **۵ . فِی الحِصَّةِ الأولی کانَ الطُّلّابُ یَستَمِعونَ إلی کَلامِ مُدَرِّسِ الکیمیاءِ . (۱)** **۶ . أفْضَلُ الأعمالِ الکَسْبُ مِنَ الحَلالِ . (۰/۵)**	۴/۵
۶	**إنْتَخِبِ التَّرجَمَةَ الصَّحیحَةَ :** **۱ . مَنْ یُحاوِلْ کَثیراً ، یَصَلْ إلی هَدَفِهِ .** **الف) هر کس بسیار تلاش کرد ، به هدفش رسید . ☐ ب) هر کس بسیار تلاش کند ، به هدفش می رسد . ☐** **۲ . أکبرُ العَیبِ أنْ تَعیبَ ما فیکَ مِثلُهُ .** **الف) بزرگترین عیب آن است که از آنچه مانندش در توست ، عیب جویی کنی . ☐** **ب) عیب بزرگی است که عیب بدانی آنچه را مانند توست . ☐**	۰/۵

www-kanoonir

۷	أكمِلْ الْفَراغاتِ فِي التَّرجَمَةِ الْفارسيّةِ : ۱ . اَللّهُمَ كَما حَسَّنْتَ خَلْقی ، فَحَسِّنْ خُلُقی . خدایا همانطور که ..... را نیکو گردانیدی ، پس ..... را نیکو گردان . ۲ . مَنْ سَألَ فی صِغَرِهِ ، أجابَ فی کِبَرِهِ . هرکس در خردسالی اش ..... در بزرگسالی اش ..... . ۳ . أرسَلنا إلی فِرعَونَ رَسولاً فَعَصی فِرعَونُ الرَّسولَ . به سوی فرعون ..... را فرستادیم پس فرعون از آن پیامبر ..... کرد .	۱/۵
۸	تَرْجِمِ الأفعالَ التّالیَّةَ : ۱ . ما تَزْرَعْ فی الدُّنیا ، تَحْصُدْ فی الآخِرَةِ . (.....) ۲ . إنْ أحْسَنتُم أحْسَنتُم لِأنفُسِکُم . (.....) ۳ . سَوف نُسافِرُ إلی المَشهَدِ (.....) ۴ . اِسْتَغْفِرْ مِنَ اللهِ . (.....) ۵ . کانَ یَسْتَمِعونَ إلی کَلامِ مُدَرِّسِ الکیمیاء . (.....) ۶ . لا تُحَدِّثْ بِما تَخافُ تَکذیبَهُ . (.....)	۱/۵
۹	عَیِّن الفِعلَ المُناسبَ فی کُلِّ عبارَةٍ : الف) و لا ..... أنفُسَکُم . (یَلمِزوا ـ تَلمِزوا ـ تَلمِزُ) ب) مَنْ ..... قَبلَ الکَلامِ یَسْلَمْ مِنَ الخَطأ غالِباً . (یُفَکِّرُ ـ یُفَکِّرانِ ـ یُفَکِّرْ) ج) لِمَ ..... ما لا تَفعلونَ . (تَقولونَ ـ تَقولُ ـ یَقولونَ)	۰/۷۵
۱۰	عَیِّن اسمَ المَکانِ فی هذه الجُملَةِ ثُمَ تَرجِمهُ : الف) رأیتُ صَدیقی فی المَکتَبَةِ . (.....) ، ترجمه (.....)	۰/۵
۱۱	عَیِّن اسمَ التفضیل فی هاتینِ الجُملَتینِ ثُمَ تَرجِمَ اِسمَ التفضیل فقط : الف) خَیْرُ إخْوانِکُم مَنْ أهْدَی إلَیْکُم عُیوبَکُم . (.....) ، ترجمه (.....) ب) آسیا أکبَرُ مِن أوروبّا . (.....) ، ترجمه (.....)	۱
۱۲	عَیِّنْ فِعلَ الشَّرطِ و جَوابَ الشرط ثُم تَرجِمِ الجُملَةَ : الف) إنْ تَنْصُرُوا اللهَ یَنْصُرْکُم وَ یُثَبِّتْ أقدامَکُم . فعل الشرط : ..... جواب الشرط : ..... تَرجمةُ الجُملة :	۱/۵
۱۳	تَرجِمِ الجُمَلَ التّالیَةَ حَسَبَ قَواعِدِ المعَرِفَةِ وَ النَّکِرَةِ : الف) العِبادُ الصّالحونَ . (.....) ب) اِشتَرَیتُ قَلَماً . (.....)	۰/۵
۱۴	عَیِّن الْمَحَلَّ الْإعرابیَّ لِلکَلِماتِ الَّتی تَحْتَها خَطٌّ : ۱ . یَذهبُ الطُّلّابُ إلی المَدرسةِ بِالحافِلَةِ . ۲ . العالِمُ حَیٌّ وَ إن کانَ مَیِّتاً . ۳ . مَن ساءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ . ۴ . وَ ما تَفْعَلوا مِنْ خَیْرٍ یَعْلَمْهُ اللهُ .	۱
۱۵	عَیِّن اسمَ الفاعِلَ وَ اسمَ المُبالِغَةِ : (یا مَن یُحِبُّ المُحسِنینَ . إنَّکَ أنتَ عَلّامُ الغُیوبِ .) اسم الفاعل : ..... اسمَ المُبالغه :	۰/۵
۱۶	أکتُب فی الفَراغِ عَدَداً مُناسِبَةً : الف) ثَمانیَةٌ فی ثَلاثَةٍ یُساوی	۰/۲۵

www-kanoon.ir

۱۷	ضَعْ فی الدّائرةِ الْعَدَدَ الْمُناسِبَ .« کَلِمتانِ زائدتانِ » ۱ . السُّلوک ○أعْمالُ الإنسانِ وَ أخلاقُهُ ۲ . المُشاغِب ○تَرْکُ أمْرِ اللهِ ، وَ ارْتکابُ المَعاصی ۳ . الأجرُ ○ هوَ الَّذی یُسَبِّبُ مَشاکِلَ وَ یَضُرُّ النَّظْمَ ۴ . کَبائر ○ عِلمُ مُطالَعَةِ خَواصِّ العَناصِرِ . ۵ . المُزارع ○ الَّذی یَعمَلُ فِی المَزرعَةِ . ۶ . الفُسوق ○ الذُّنوبُ الکَبیرةُ . ۷ . الکیمیاء ۸ . الالتِفاتُ	۱/۵
۱۸	عَیِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحیحَةَ وَ غَیرَ الصَّحیحَةِ حَسَبَ الحَقیقَةِ وَ الواقِعِ : ۱) سَمَّی بَعضُ المُفَسِّرینَ سورَةَ الحُجُراتِ بِعَروسِ القرآنِ. ص ☐ غ ☐ ۲) مَن خافَ النّاسُ مِن لِسانِهِ فَهوَ قَویٌّ . ص ☐ غ ☐ ۳) السَّبّورةُ لَوحٌ أمامَ الطُّلّابِ یُکْتَبُ عَلَیهِ . ص ☐ غ ☐ ۴) الغَیبةُ و هی مُحاوَلَةٌ قَبیحَةٌ لِکَشفِ أسرارِ النّاسِ لِفَضحِهِم . ص ☐ غ ☐ ۵) تَنمو أثمارُ العِنَبِ البَرازیلیِّ عَلَی الجَذعِ شَجَرتِهِ . ص ☐ غ ☐ ۶) عَلینا أنْ لا نَجرَحَ الآخَرینَ بِلِسانِنا . ص ☐ غ ☐	۱/۵
۱۹	رَتِّب الکَلِماتِ التّالیَةَ و اصْنَعْ سُؤالاً و جَواباً : السؤال : الرِّجالیِّ / سِعرُ / هذا القَمیصِ / کمْ / ؟ ..... الجَواب : تومان / ألفَ / سِتّونَ /	۰/۵
	۱ـ تصحیح اول: با عدد با حروف نام و نام خانوادگی: امضاء ۲ تجدید نظر نهایی درصورت درخواست رسیدگی با عدد با حروف نام و نام خانوادگی: امضاء	
	« موفق باشید »	۲۰

ردیف	ادامه سوالات	بارم

www-kanoon.ir

۱ـ تصحیح اول:

با عدد | با حروف

نام و نام خانوادگی:

امضاء

۲ تجدید نظر نهایی

درصورت درخواست رسیدگی

با عدد | با حروف

نام و نام خانوادگی:

امضاء

« موفق باشید»

۲۰

www-kanoon-ir

باسمه تعالی

اداره کل آموزش و پرورش استان آذربایجان شرقی معاونت اداره کل ومدیریت آموزش وپرورش میانه	دبیرستان :		تاریخ آزمون:	مدت امتحان: ۸۰ دقیقه
نام نام خانوادگی:	درس: عربی	رشته: ریاضی	پایه:یازدهم	طراح : سلیمی

ردیف	سـوالات	بارم
۱	**تَرجِمِ الکَلِماتِ الّتی تَحتَها خطٌ :** **الف)** قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِّهِ **التَّبْجیلا** (**بزرگداشت)** ب) عَوِّدْ لِسانَکَ **لینَ** الکَلامِ (..**نرم**) ج) الفَریقانِ **تَعادلا** قَبلَ أسبوعینِ . (**برابر شدند.)** د) **الاِسْتِهزاءَ** بِالآخَرینَ . (.**ریشخند کردن**)	۱
۲	**أُکْتُبْ فِی الفَراغِ الکَلِمَتَیْنِ المُتَرادِفَتَینِ وَ الکَلِمَتَیْنِ المُتَضادَّتَینِ (کلمهٔ زائدهٔ) (کَثرَة ، ذَنْب ، حُبّ ، قِلَّة ، إثْم)** .إثم = ذَنْب کَثرة ≠ قِلة	۰/۵
۳	**عَیِّن الکَلِمَةَ الغَریبةَ فی الْمَعْنَی :** **الف) سِعر ☐ مَتجَر ☐ سِروال ☐ فُسوق ■** **ب) مُباراة ■ جِذْع ☐ نَوَی ☐ بَذْر ☐**	۰/۵
۴	**أُکتُبْ المُفرد أو الجمع :** **تُهَم : تُهمة لَحْم : لحوم**	۰/۵
۵	**تَرجِمِ الجُملَ التالیةَ إلی الفارسیة :** **۱ . قَد یَکونُ بَینَ النّاسِ مَن هوَ أحسنُ مِنّا ، فَعَلینا أنْ نَبتَعِدَ عَنِ العُجبِ . (۱)** **گاهی میان مردم کسی است که بهتر از ماست پس بر ماست از خودپسندی دوری کنیم .** **۲ . شَجَرَةُ البَلّوطِ هیَ مِنَ الأشجارِ المُعَمَّرَةِ وَ قَد تَبلُغُ مِنَ العُمرِ ألفَیْ سَنَةٍ . (۱)** **درخت بلوط از درختان کهنسال است و گاهیعمر این درخت به دو هزار سال می رسد .** **۳ . مَنْ خافَ النّاسُ مِنْ لِسانِهِ فَهُوَ مِنْ أهْلِ النّارِ . ۰/۵)** **هرکس از مردم از زبانش بترسند پس او از اهل آتش است .** **۴ . یُعجِبُنی جِدّاً حارِسُ مَرمَی فَریقِ السَّعادَةِ . (۰/۵)** **دروازه بان تیم سعادت مرا در شگفت درمی آورد .** **۵ . فِی الحِصَّةِ الأولی کانَ الطُّلّابُ یَستَمِعونَ إلی کَلامِ مُدَرِّسِ الکیمیاءِ . (۱)** **در زنگ اول دانش آموزان به سخن معلم شیمی گوش می کردند .** **۶ . أفْضَلُ الأعَمالِ الکَسْبُ مِنَ الحَلالِ . (۰/۵)** **بهترین کارها کسب روزی حلال است .**	۴/۵
۶	**إنْتَخِبِ التَّرجَمَةَ الصَّحیحَةَ :** **۱ . مَنْ یُحاوِلْ کَثیراً ، یَصَلْ إلی هَدَفِهِ .** **الف) هر کس بسیار تلاش کرد ، به هدفش رسید . ☐ ب) هر کس بسیار تلاش کند ، به هدفش می رسد . ■** **۲ . أکبرُ العَیبِ أنْ تَعیبَ ما فیکَ مِثلُهُ .** **الف) بزرگترین عیب آن است که از آنچه مانندش در توست ، عیب جویی کنی . ■** **ب) عیب بزرگی است که عیب بدانی آنچه را مانند توست . ☐**	۰/۵

www-kanoon.ir

۷	أكمِلْ الْفَراغاتِ فِي التَّرجَمَةِ الْفارسيّةِ : ۱ . اَللّهُمَ كَما حَسَّنْتَ خَلْقی ، فَحَسِّنْ خُلُقی . خدایا همانطور که .....آفرینشم.... را نیکو گردانیدی ، پس اخلاقم..... را هم نیکو گردان . ۲ . مَنْ سَألَ فی صِغَرِهِ ، أجابَ فی کِبَرِهِ . هرکس در خردسالی اش ....بپرسد.... در بزرگسالی اش .....پاسخ می دهد..... . ۳ . أرسَلنا إلی فِرعَونَ رَسولاً فَعَصی فِرعَونُ الرَّسولَ . به سوی فرعون ...پیامبری . را فرستادیم پس فرعون از آن پیامبر .....نافرمانی کرد ..... کرد .	۱/۵
۸	تَرْجِمِ الأفعالَ التّالیَّةَ : ۱ . ما تَزْرَعْ فی الدُّنیا ، تَحْصُدْ فی الآخِرَةِ . (.بکاری) ۲ . إنْ أحْسَنتُم أحْسَنتُم لِأنفُسِکُم . (.نیکی کنید) ۳ . سَوف نُسافِرُ إلی المَشهَدِ . (سفر خواهیم کرد) ۴ . اِسْتَغْفِرْ مِنَ اللهِ . (.آمرزش بخواه) ۵ . کانَ یَسْتَمِعونَ إلی کَلامِ مُدَرِّسِ الکیمیاء . (.گوش می کردند) ۶ . لا تُحَدِّثْ بِما تَخافُ تَکذیبَهُ . (سخن نگو)	۱/۵
۹	عَیِّن الفِعلَ المُناسبَ فی کُلِّ عبارَةٍ : الف) و لا ..... أنفُسَکُم . (یَلمِزوا ـ تَلمِزوا ـ تَلمِزُ) ب) مَنْ ..... قَبلَ الکَلامِ یَسْلَمْ مِنَ الخَطأ غالِباً . (یُفَکِّرُ ـ یُفَکِّرانِ ـ یُفَکِّرْ) ج) لِمَ ..... ما لا تَفعلونَ . (تَقولونَ ـ تَقولُ ـ یَقولونَ)	۰/۷۵
۱۰	عَیِّن اسمَ المَکانِ فی هذه الجُملَةِ ثُمَ تَرجمهُ : الف) رأیتُ صَدیقی فی المَکتَبَةِ . (....المَکتَبةِ..) ، ترجمه (..کتابخانه)	۰/۵
۱۱	عَیِّن اسمَ التفضیل فی هاتینِ الجُملَتینِ ثُمَ تَرجِمَ اِسمَ التفضیل فقط : الف) خَیْرُ إخْوانِکُم مَنْ أهْدَی إلَیْکُم عُیوبَکُم . (.خیر.) ، ترجمه (..بهترین.) ب) آسیا أکبَرُ مِن أوروبّا . (..اکبر.) ، ترجمه (.....بزرگتر.)	۱
۱۲	عَیِّنْ فِعلَ الشَّرطِ و جَوابَ الشرط ثُم تَرجِمِ الجُملَةَ : الف) إنْ تَنْصُرُوا اللهَ یَنْصُرْکُم وَ یُثَبِّتْ أقدامَکُم . فعل الشرط :تَنصروا جواب الشرط : یَنصرْ تَرجمةُ الجُملة : .اگر خدا را یاری کنید شما را یاری می کند و گام هایتان را استوار می سازد .	۱/۵
۱۳	تَرجِمِ الجُمَلَ التّالیَةَ حَسَبَ قَواعِدِ المعَرِفَةِ وَ النَّکِرَةِ : الف) العِبادُ الصّالحونَ . (بندگانِ درستکار) ب) اِشترَیتُ قَلَماً . (.قلمی را خریدم)	۰/۵
۱۴	عَیِّن الْمَحَلَّ الْإعرابیَّ لِلکَلِماتِ الَّتی تَحْتَها خَطٌّ : ۱ . یَذهبُ الطُّلّابُ إلی المَدرسةِ بِالحافِلَةِ . ۲ . العالِمُ حَیٌّ وَ إن کانَ مَیِّتاً . فاعل مبتدا ۳ . مَن ساءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ . ۴ . وَ ما تَفْعَلوا مِنْ خَیْرٍ یَعْلَمْهُ اللهُ . مفعول جارومجرور	۱
۱۵	عَیِّن اسمَ الفاعِلَ وَ اسمَ المُبالِغَةِ : (یا مَن یُحِبُّ المُحسِنینَ . إنَّکَ أنتَ عَلّامُ الغُیوبِ .) اسم الفاعل : .المُحسِنین . اسمَ المُبالغه : عَلّام	۰/۵
۱۶	أکتُب فی الفَراغِ عَدَداً مُناسِبَةً : الف) ثَمانیَةٌ فی ثَلاثَةٍ یُساوی اربعهٔ و عشرون	۰/۲۵

www.kanoon.ir

۱۷	ضَعْ فی الدّائرةِ الْعَدَدَ الْمُناسِبَ .« کَلِمتانِ زائدتانِ » ۱ . السُّلوک ۱ ○أعْمالُ الإنسانِ وَ أخلاقُهُ ۲ . المُشاغِب ۶ ○تَرْکُ أمْرِ اللهِ ، وَ ارْتکابُ المَعاصی ۳ . الأجرُ ۲ ○ هوَ الَّذی یُسَبِّبُ مَشاکِلَ وَ یَضُرُّ النَّظْمَ ۴ . کَبائر ۷ ○ عِلمُ مُطالَعَةِ خَواصِّ العَناصِرِ . ۵ . المُزارع ۵ ○ الَّذی یَعمَلُ فِی المَزرعَةِ . ۶ . الفُسوق ۴ ○ الذُّنوبُ الکَبیرةُ . ۷ . الکیمیاء ۸ . الالتِفاتُ	۱/۵
۱۸	عَیِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحیحَةَ وَ غَیرَ الصَّحیحَةِ حَسَبَ الحَقیقَةِ وَ الواقِعِ : ۱) سَمَّی بَعضُ المُفَسِّرینَ سورَةَ الحُجُراتِ بِعَروسِ القرآنِ. ص ☐ غ ■ ۲) مَن خافَ النّاسُ مِن لِسانِهِ فَهوَ قَویٌّ . ص ☐ غ ■ ۳) السَّبّورةُ لَوحٌ أمامَ الطُّلّابِ یُکْتَبُ عَلَیهِ . ص ■ غ ☐ ۴) الغَیبةُ و هی مُحاوَلَةٌ قَبیحَةٌ لِکَشفِ أسرارِ النّاسِ لِفَضحِهِم . ص ☐ غ ■ ۵) تَنمو أثمارُ العِنَبِ البَرازیلیِّ عَلَی الجَذعِ شَجَرتِهِ . ص ■ غ ☐ ۶) عَلینا أنْ لا نَجرَحَ الآخَرینَ بِلِسانِنا . ص ■ غ ☐	۱/۵
۱۹	رَتِّب الکَلِماتِ التّالیَةَ و اصْنَعْ سُؤالاً و جَواباً : السؤال : الرِّجالیِّ / سِعرُ / هذا القَمیصِ / کَمْ / ؟ کَم سِعر هذا القَمیصَ الرِّجالیِّ ؟ الجَواب : تومان / ألفَ / سِتّونَ / سِتّونَ ألفَ تومان .	۰/۵
	۱ـ تصحیح اول: با عدد با حروف نام و نام خانوادگی: امضاء ۲ تجدید نظر نهایی درصورت درخواست رسیدگی با عدد با حروف نام و نام خانوادگی: امضاء	
	« موفق باشید »	۲۰

ردیف	ادامه سوالات	بارم

www-kanoon.ir

۱ـ تصحیح اول:

با عدد | با حروف

نام و نام خانوادگی:

امضاء

۲ تجدید نظر نهایی

درصورت درخواست رسیدگی

با عدد | با حروف

نام و نام خانوادگی:

امضاء

« موفق باشید»

۲۰